Nikon with **WARRANTY**

NIKKOR

AF-P DX NIKKOR 18-55mm f/3.5-5.6G VR
AF-P DX NIKKOR 18-55mm f/3.5-5.6G

En User's Manual (with Warranty)
De Benutzerhandbuch (inkl. Garantiebeleg)
Fr Manuel d'utilisation (avec garantie)
Nl Gebruikshandleiding (met garantie)
It Manuale d'uso (con garanzia)
Es Manual del usuario (con garantía)
Pt Manual do Utilizador (com Garantia)

CE

Printed in Thailand
7MA0307E-01

NIKON CORPORATION

Nikon Worldwide Service Warranty Card

Model name/Produkt/ Nom du modèle/Modelnaam/ Nome del modello/ Nombre del modelo/ Nome do modelo	AF-P DX NIKKOR 18-55mm f/3.5-5.6G VR AF-P DX NIKKOR 18-55mm f/3.5-5.6G
Serial No./Seriennummer/ Numéro de série/Serienr./ N. di serie/Núm. de serie/ Nº. de série	
Purchase date/Kaufdatum/ Date d'achat/Aankoopdatum/ Data di acquisto/Fecha de compra/ Data de compra	
Name and address of customer/Name und Adresse des Käufers/Nom et adresse du client/ Naam en adres van klant/Nome e indirizzo del cliente/Nombre y dirección del cliente/ Nome e morada do cliente	
Dealer/Händler/Revendeur/Dealer/Rivenditore/Proveedor/Revendedor	
Distributor/Distributor/Distributeur/Distributeur/Distributore/Distribuidor/Distribuidor	Nikon Europe B.V. Tripolis 100, Burgerweeshuispad 101, 1076 ER Amsterdam, The Netherlands
Manufacturer/Hersteller/Fabricant/Fabrikant/Produttore/Fabricante/Fabricante	NIKON CORPORATION Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku, Tokyo 108-6290 Japan

SAMPLE

Warranty Terms - Nikon Worldwide Service Warranty

En Nikon Worldwide Service Warranty

Your Nikon equipment is guaranteed against any manufacturing defects for one full year from the date of purchase. During this period, repairs or adjustments will be made free of charge only upon presentation of the Nikon Worldwide Service Warranty Card together with the sales slip or other evidence of purchase to any authorized Nikon service facility. Establishing the original purchase date should be made by the original consumer purchaser via the sales slip or other evidence. The warranty is not transferable nor will it be reissued. The warranty does not cover damage caused by accident, misuse or unauthorized repair, damage caused by dropping, improper care or storage, or damage resulting from sand or water. It is only valid at authorized Nikon service facilities.

The warranties are in lieu of all other express or implied warranties and of any other obligation on the part of the manufacturer and distributor except for the obligations provided by applicable law.

For information on authorized Nikon service facilities, visit *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

De Weltweite Nikon-Garantie

Für Ihr Nikon-Gerät übernehmen wir für alle Herstellungsfehler ein volles Jahr Garantie ab dem Kaufdatum. Während dieser Garantiezeit werden Reparaturen oder Nachbesserungen nur dann kostenlos durchgeführt, wenn die Nikon weltweit-Garantiekarte zusammen mit dem Kassenbeleg oder einem anderen Kaufnachweis einer autorisierten Nikon-Servicestelle vorgelegt wird. Das tatsächliche Kaufdatum sollte durch den ursprünglichen Käufer mittels des Kassenbelegs, der Originalrechnung oder einer gleichwertigen Bescheinigung nachgewiesen werden. Die Garantie ist weder übertragbar noch wird sie bei eventuellem Verlust erneut ausgestellt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden durch Unfälle, unsachgemäßen Gebrauch oder unbefugte Reparaturen, Stoß-/Fallschäden, falsche Pflege oder Aufbewahrung, sowie Schäden durch Sand oder Flüssigkeiten. Sie ist nur bei autorisierten Nikon-Servicestellen gültig.

Die Garantie tritt an Stelle aller anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien und sonstigen Verpflichtungen seitens des Herstellers und Vertreibers mit Ausnahme der geltenden gesetzlichen Rechte und Ansprüche.

Informationen zu den autorisierten Nikon-Servicestellen finden Sie im Internet unter *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

Fr Garantie mondiale de réparations Nikon

Votre matériel Nikon est garanti contre tout vice de fabrication pour une année entière à partir de la date de son achat. Pendant cette période, les réparations ou les réglages seront effectués gratuitement sur simple présentation de la carte de garantie mondiale de réparations Nikon et de la facture, du ticket de caisse ou de toute autre preuve d'achat à l'un des centres de réparation Nikon agréés. L'établissement de la date d'achat originale doit être fait par l'acheteur initial au moyen d'un reçu ou de toute autre pièce probante. Cette garantie ne peut pas être transférée, et il ne sera délivré aucun duplicata. La garantie ne couvre pas les dommages dus à un accident, à une mauvaise utilisation et à des réparations effectuées par un personnel non agréé, ainsi que les dommages dus à une chute, une manipulation ou un rangement inapproprié, ni ceux causés par le sable ou l'eau. Elle est seulement valable dans les centres de réparation Nikon agréés.

Cette garanties remplacent toutes les autres garanties explicites ou implicites et toute autre obligation de la part du fabricant et du distributeur. La garantie contractuelle, objet de la présente carte, ne prive pas l'acheteur des garanties légales prévues par la législation applicable.

Pour en savoir plus sur les centres de réparation Nikon agréés, consultez *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

Nl Nikon wereldwijde servicegarantie

Uw Nikon-apparatuur is gewaarborgd tegen alle fabricagefouten gedurende één jaar vanaf de datum van aankoop. Tijdens deze periode worden reparaties en aanpassingen gratis uitgevoerd, maar alleen bij een geautoriseerd Nikon-servicecentrum op vertoon van de Nikon wereldwijde servicegarantiekaart, samen met de aankoopbon of een ander bewijs. Het aantonen van de oorspronkelijke aankoopdatum moet door de originele koper worden gedaan via de aankoopbon of ander bewijs. De garantie is niet overdraagbaar en mag niet opnieuw worden verstrekt. De garantie dekt niet de schade veroorzaakt door een ongeluk, onjuist gebruik of ongeoorloofde reparatie, schade veroorzaakt door vallen, onjuist opbergen of schade als gevolg van zand of water. De garantie is alleen geldig bij geautoriseerde Nikon-servicecentra.

De garanties zijn in plaats van alle andere expliciete of impliciete garanties en van alle andere verplichtingen aan de zijde van de fabrikant en distributeur, behalve voor de verplichtingen voorzien door de geldende wet.

Voor informatie over geautoriseerde Nikon-servicecentra, bezoek *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

It Garanzia assistenza Nikon Worldwide

Ogni apparecchio Nikon è garantito contro qualsiasi difetto di fabbricazione per un anno intero dalla data di acquisto. Durante questo periodo, la riparazione o la regolazione sarà effettuata gratuitamente soltanto previa presentazione della Card di garanzia che attesta il diritto all'assistenza Worldwide Nikon; insieme ad essa deve essere mostrato alla struttura di assistenza autorizzata Nikon a cui ci si rivolge il documento di vendita o altra prova di acquisto. La determinazione della data di acquisto originale deve essere dimostrata dall'acquirente tramite lo scontrino di vendita o altra prova di acquisto. La garanzia non è trasferibile e non verrà riemessa. La garanzia non copre i danni causati da incidente, uso scorretto o riparazioni non autorizzate, i danni causati da caduta, cura o conservazione non idonea o i danni provocati da sabbia o acqua. La garanzia è valida solo presso le strutture di assistenza autorizzate Nikon.

La presente garanzia sostituisce tutte le altre garanzie espresse o implicite e qualsiasi altro obbligo da parte del produttore e del distributore, fatti salvi gli obblighi previsti dalla legge applicabile.

Per informazioni sulle strutture di assistenza autorizzate Nikon, visitare *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

Es Garantía del servicio internacional de Nikon

Su equipo Nikon está garantizado, durante un año completo a partir de la fecha de compra, contra todo defecto de fabricación. Durante este periodo, las reparaciones o ajustes se realizarán sin cargo alguno únicamente tras la presentación de la Tarjeta de garantía del servicio internacional de Nikon junto con el recibo de compra, o cualquier otro tipo de prueba de adquisición, en cualquier instalación de servicio de Nikon autorizada. El establecimiento de la fecha de compra original debe ser realizado por el comprador original mediante el recibo de compra o cualquier otra prueba similar. La garantía no es transferible ni renovable. La garantía no cubre los daños sufridos por accidentes, el uso inapropiado o las reparaciones no autorizadas, los daños causados por caídas, cuidados o almacenamiento inadecuados ni los daños causados por la arena o el agua. Es válida únicamente en las instalaciones de servicio de Nikon autorizadas.

Las garantías sustituyen cualquier otra garantía expresa o implícita y cualquier otra obligación por parte del fabricante y del distribuidor, a excepción de las obligaciones indicadas por la legislación aplicable.

Para más información sobre las instalaciones de servicio de Nikon autorizadas, visite *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

Pt Garantia de Assistência Internacional da Nikon

O seu equipamento Nikon está garantido contra quaisquer defeitos de fabrico durante um ano completo desde a data de compra. Durante este período, reparações ou ajustes serão realizados gratuitamente apenas após a apresentação do Cartão de Garantia de Assistência Internacional da Nikon em conjunto com o recibo de venda ou outra prova de compra a qualquer instalação de assistência autorizada da Nikon. O cliente adquirente original deve comprovar a data de compra original através do recibo de venda ou de outros comprovativos. A garantia não é transferível nem será emitida novamente. A garantia não cobre danos causados por acidente, utilização indevida ou reparação não autorizada, danos causados por queda, cuidados ou armazenamento inadequados, ou danos resultantes de areia ou água. É apenas válida em instalações de assistência autorizadas da Nikon.

As garantias substituem quaisquer outras garantias explícitas ou implícitas e qualquer outra obrigação por parte do fabricante e distribuidor, excepto para as obrigações previstas nos termos de legislação aplicável.

Para informação sobre as instalações de assistência autorizadas da Nikon, visite *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

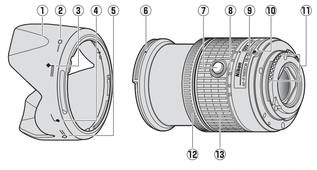


Figure 1/Abbildung 1/Figure 1

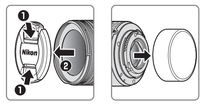


Figure 2/Abbildung 2/Figure 2

English

Before using this product, please carefully read both these instructions and the camera manual. The illustrations in these instructions show an AF-P DX NIKKOR 18–55mm f/3.5–5.6G VR lens.

Note: DX lenses are for use with Nikon DX-format digital single-lens reflex cameras. The angle of view of a lens on a DX-format camera is equivalent to that of a lens with a focal length about 1.5 × longer mounted on a 35 mm format camera.

This lens does not support D4-series, D3-series, D2-series, D1-series, D800-series, D700, D610, D600, D300-series, D200, D100, D90, D80, D70-series, D60, D50, D40-series, D7000, D5100, D5000, D3200, D3100 or D3000 digital SLR cameras or film SLR cameras. When using it with a D5500, D5300, or D3300, be sure the camera firmware has been updated to the latest version. If the camera is off or the standby timer has expired, the focus ring can not be used to focus the camera and rotating the zoom ring will cause the subject to go out of focus. Before focusing, turn the camera on or restart the standby timer by pressing the shutter-release button halfway.

For Your Safety

⚠ WARNINGS

- ***Do not disassemble or modify***. In the event of malfunction, the product should be repaired only by a qualified technician. Should the product break open as the result of a fall or other accident, avoid touching exposed parts. Failure to observe these precautions could result in electric shock or other injury.
- ***Turn the camera off immediately in the event of malfunction***. Should you notice smoke or an unusual smell coming from the equipment, immediately unplug the AC adapter and remove the camera battery, taking care to avoid burns. Continued operation could result in fire or injury. After removing the battery, take the equipment to a Nikon-authorized service center for inspection.
- ***Keep dry***. Do not expose the product to water or handle with wet hands. Failure to observe this precaution could result in fire or electric shock.
- ***Do not use in the presence of flammable gas***. Operating the equipment at filling stations or in the presence of propane or other flammable gas or dust could result in explosion or fire.
- ***Do not look at the sun through the lens or the camera viewfinder***. Viewing the sun or other bright light source through the lens or viewfinder could cause permanent visual impairment.

⚠ CAUTIONS

- ***Keep out of reach of children***. Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction.
- ***Do not focus sunlight through the lens***. Sunlight focused through the lens could cause fire. When shooting backlit subjects keep the sun well out of the frame; if the lens will not be used for an extended period, replace the lens caps and store out of direct sunlight.
- ***Do not cover head***. Do not leave the product in locations exposed to extremely high temperatures, such as in an enclosed vehicle in direct sunlight, or wrap the product in a towel or handkerchief or otherwise cover the product while it is in use. Failure to observe these precautions could result in fire or product malfunction.

■ Parts of the Lens (Figure 1)

① Lens hood*
② Lens hood lock mark
③ Lens hood alignment mark (storage position)
④ Lens hood alignment mark
⑤ Lens hood lock mark (storage position)
⑥ Lens hood mounting mark
⑦ Retractable lens barrel button
⑧ Focal length scale
⑨ Focal length mark
⑩ Lens mounting mark
⑪ CPU contacts
⑫ Focus ring
⑬ Zoom ring
* Optional.

■ Attaching and Removing the Lens

Attaching the Lens

1. Turn the camera off and remove the camera body cap.
2. Remove the rear lens cap.
3. Attach the lens.
   Keeping the lens mounting mark aligned with the mounting mark on the camera body, position the lens in the camera's bayonet mount and then rotate the lens counter-clockwise until it clicks into place with the lens mounting mark at the top.
   Be careful not to press the retractable lens barrel button while attaching or removing the lens.

Removing the Lens

1. Turn the camera off.
2. Remove the lens.
   To remove the lens, press the camera lens release button while turning the lens clockwise.

■ Before Use

The lens features a retractable barrel. Before using the camera, unlock and extend the zoom ring. Keeping the retractable lens barrel button pressed (❶), rotate the zoom ring as shown (❷).

- Photographs can be taken only when the focal length scale is between 18 and 55 mm (Figure 2).
- To retract the lens, keep the retractable lens barrel button pressed and rotate the zoom ring in the opposite direction until it locks.
- If the camera is turned on with the lens retracted, the camera will display a message, "F- -", "AF". or other warning. Extend the lens before shooting.

■ Focus

Focus mode is determined by the camera focus mode. See the camera manual for information on camera focus mode selection. Users of D810-series, Df, D750, D7200, D7100, or D5200 cameras should note that if the standby timer is allowed to expire, the focus position will change when the timer is restarted. Refocus before shooting. Longer standby times are recommended for manual focus and in other situations in which you may not release the shutter immediately after focusing.

Autofocus

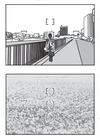
Focus is adjusted automatically when the camera is in autofocus mode. The focus ring can also be used to focus the camera if the shutter-release button is kept pressed halfway (or if the AF-ON button is kept pressed); this is known as "autofocus with manual override" (M/A). Autofocus will resume when the shutter-release button is pressed halfway (or the AF-ON button is pressed) a second time. Note that touching the focus ring while autofocus is in effect will change the focus position.

Manual Focus

When the camera is in manual focus mode, focus can be adjusted by rotating the lens focus ring.

■ A Note on Wide- and Super Wide-Angle Lenses

Autofocus may not provide the desired results in situations like those shown below. In these cases, use manual focus, or use focus lock to focus on another subject at the same distance and then recompose the photograph.



Objects in the background occupy more of the focus point than the main subject: If the focus point contains both foreground and background objects, the camera may focus on the background and the subject may be out of focus.

The subject contains many fine details: The camera may have difficulty focusing on subjects that lack contrast or appear smaller than objects in the background.

For more information, see "Getting Good Results with Autofocus" in the camera manual.

■ Zoom

Before focusing, rotate the zoom ring to adjust the focal length and frame the photograph.

■ Depth of Field

If the camera offers depth-of-field preview, depth of field can be previewed in the viewfinder.

■ Aperture

Aperture is adjusted using camera controls.

Zoom and Maximum Aperture

Changes to zoom can alter the maximum aperture by up to 1⅓ EV.

■ Built-in Flash Units

When using the built-in flash on cameras equipped with a built-in flash unit, remove the lens hood to prevent vignetting (shadows created where the end of the lens obscures the built-in flash).

■ Using Built-in Flash Units Without Vignetting

Vignetting may occur with the built-in flash units for the following cameras when the lens is attached. The minimum focus distances at which the flash can be used without vignetting are given below.

Camera	Focal length	Use at ranges of *
D5500/D5300/D5200/ D3300	18 mm	1.0 m/3 ft. 3.4 in. or more
	24, 35, 45, and 55 mm	No restrictions

* Lens hood not attached.
For the latest information on vignetting with this lens, see the camera manual.

■ Vibration Reduction (VR, AF-P DX NIKKOR 18–55mm f/3.5–5.6G VR Only)

Vibration reduction (VR) is available when an AF-P DX NIKKOR 18–55mm f/3.5–5.6G VR lens is mounted on the camera and the shutter-release button is pressed halfway. Vibration reduction can be turned on and off using the **Optical VR** option in the camera menus; when on, it reduces blur caused by camera shake, allowing shutter speeds up to 4.0 stops slower than would otherwise be the case, increasing the range of shutter speeds available. The effects of VR on shutter speed are measured according to Camera and Imaging Products Association (CIPA) standards; FX-format lenses are measured using FX-format digital cameras, DX-format lenses using DX-format cameras. Zoom lenses are measured at maximum zoom.

Using Vibration Reduction: Notes

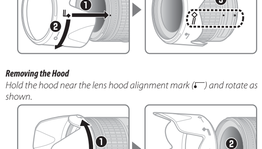
- When using vibration reduction, press the shutter-release button halfway and wait for the image in the viewfinder to stabilize before pressing the shutter-release button the rest of the way down.
- When vibration reduction is active, the image in the viewfinder may be blurred after the shutter is released. This does not indicate a malfunction.
- When the camera is panned, vibration reduction applies only to motion that is not part of the pan (if the camera is panned horizontally, for example, vibration reduction will be applied only to vertical shake), making it much easier to pan the camera smoothly in a wide arc.
- If the camera is equipped with a built-in flash, vibration reduction will be disabled while the flash charges.
- Vibration reduction is generally recommended when the camera is mounted on a tripod, although you may prefer to turn it off depending on shooting conditions and the type of tripod.

■ The Optional Lens Hood

The lens hoods protect the lens and block stray light that would otherwise cause flare or ghosting.

Attaching the Hood

Align the lens hood mounting mark (●) with the lens hood alignment mark (▲) and then rotate the hood (●) until the ● mark is aligned with the lens hood lock mark (—○).



When attaching or removing the hood, hold it near the ▲ symbol on its base and avoid gripping it too tightly. Vignetting may occur if the hood is not correctly attached. The hood can be reversed and mounted on the lens when not in use.

Removing the Hood

Hold the hood near the lens hood alignment mark (▲) and rotate as shown.

■ Objektivteile (Abbildung 1)

① Gegenlichtblende*
② Markierung für die Arretierung der Gegenlichtblende
③ Markierung für die Ausrichtung der Gegenlichtblende (Aufbewahrungsposition)
④ Markierung für die Ausrichtung der Gegenlichtblende
⑤ Markierung für die Arretierung der Gegenlichtblende (Aufbewahrungsposition)
⑥ Markierung für das Ansetzen der Gegenlichtblende
⑦ Tubusentriegelung
⑧ Brennweitenskala
⑨ Markierung für Brennweitenskala
⑩ Markierung für die Ausrichtung des Objektivs
⑪ CPU-Kontakte
⑫ Fokussierring
⑬ Zoomring
* optional

■ Ansetzen und Abnehmen des Objektivs

Ansetzen des Objektivs

1. Schalten Sie die Kamera ab und entfernen Sie den Gehäusedeckel der Kamera.
2. Nehmen Sie den hinteren Objektivdeckel ab.
3. Setzen Sie das Objektiv an.
   Richten Sie die Markierung für die Ausrichtung des Objektivs an der Markierung am Kameragehäuse aus, setzen Sie das Objektiv in den Bajonettanschluss der Kamera ein und drehen Sie es dann gegen den Uhrzeigersinn, bis es mit einem Klicken einrastet und die Markierung für die Ausrichtung des Objektivs nach oben zeigt.
   Achten Sie darauf, nicht die Tubusentriegelung zu betätigen, wenn Sie das Objektiv ansetzen oder abnehmen.

Abnehmen des Objektivs

1. Schalten Sie die Kamera ab.
2. Nehmen Sie das Objektiv ab.
   Um das Objektiv abzunehmen, drücken Sie die Objektiventriegelung an der Kamera, während Sie das Objektiv im Uhrzeigersinn drehen.

■ Vor dem Gebrauch

Das Objektiv hat einen einziehbaren Tubus. Bevor Sie die Kamera mit Objektiv benutzen, müssen Sie den Zoomring entsperren und ausfahren. Halten Sie die Tubusentriegelung gedrückt (❶) und drehen Sie den Zoomring wie gezeigt (❷).

- Es können nur dann Bilder aufgenommen werden, wenn der Wert auf der Brennweitenskala zwischen 18 und 55 mm liegt (Abbildung 2).
- Um das Objektiv einzuziehen, halten Sie die Tubusentriegelung gedrückt und drehen Sie den Zoomring bis zum Einrasten in die entgegengesetzte Richtung.
- Falls die Kamera mit eingezogenem Objektiv eingeschaltet wird, zeigt sie "F- -", "AF" oder eine andere Warnung an. Fahren Sie das Objektiv vor dem Aufnehmen aus.

■ Scharfeinstellung

Der Fokusmodus wird bestimmt durch die Einstellungen an der Kamera. Informationen zur Wahl des Fokusmodus an der Kamera finden Sie im Kamera-Handbuch. Benutzer der Kameras D810-Serie, Df, D750, D7200, D7100 oder D5200 sollten beachten, dass wenn der Wechsel in den Ruhezustand zugelassen ist, sich die Schärfeposition beim "Aufwecken" der Kamera ändert. Stellen Sie vor der Aufnahme neu scharf. Für die manuelle Fokussierung und andere Situationen, in denen nicht gleich nach dem Scharfstellen ausgelöst wird, empfiehlt sich die Wahl längerer Standby-Vorlaufzeiten.

Autofokus

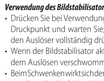
Die Scharfeinstellung erfolgt automatisch, wenn die Kamera sich im Autofokusmodus befindet. Der Fokussierring lässt sich auch für das Scharfstellen der Kamera verwenden, wenn der Auslöser am ersten Druckpunkt (oder die AF-ON-Taste) gedrückt gehalten wird; dies wird als "Autofokus mit Priorität der manuellen Scharfeinstellung" (M/A) bezeichnet. Um wieder mit dem Autofokus zu fokussieren, drücken Sie erneut den Auslöser bis zum ersten Druckpunkt (oder die AF-ON-Taste). Beachten Sie, dass das Berühren des Fokussierrings bei eingeschaltetem Autofokus die Schärfeposition verändern kann.

Manuelle Fokussierung

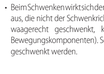
Ist die manuelle Fokussierung an der Kamera gewählt, wird die Schärfe mittels Drehen des Fokussierrings am Objektiv eingestellt.

■ Eine Anmerkung zu Weit- und Superweitwinkelobjektiven

Der Autofokus liefert in solchen Situationen wie nachfolgend aufgeführt möglicherweise nicht das erwartete Ergebnis. Fokussieren Sie dann manuell oder benutzen Sie den Fokusspeicher, um auf ein anderes Objekt im gleichen Abstand scharfzustellen und dann den gewünschten Bildausschnitt zu wählen.



Objekte im Hintergrund nehmen mehr Raum im fokussierfeld ein als das Hauptobjekt: Wenn das Fokusmessfeld sowohl Vordergrund- als auch Hintergrundobjekte enthält, fokussiert die Kamera möglicherweise auf den Hintergrund und das Hauptobjekt ist unscharf.



Das Motiv enthält viele feine Details: Die Kamera hat eventuell Probleme mit dem Fokussieren auf Hauptobjekte, die kontrastarm oder kleiner als Objekte im Hintergrund sind.

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Gute Ergebnisse mit dem Autofokus erzielen" im Kamerahandbuch.

■ Zoom

Drehen Sie vor dem Fokussieren am Zoomring, um die Brennweite einzustellen und den Bildausschnitt zu wählen.

■ Tiefenschärfe

Falls die Kamera eine Vorschau der Tiefenschärfe erlaubt, kann die Tiefenschärfe im Sucher beurteilt werden.

■ Blende

Die Blende wird mit den Bedienelementen der Kamera eingestellt.

Zoom und Lichtstärke

Brennweitenänderungen können die größte Blendenöffnung um bis zu 1⅓ LW verändern.

■ Integrierte Blitzgeräte

Einformen Sie bei Kameras mit integriertem Blitzgerät vor Aufnahmen mit diesem Blitzgerät die Gegenlichtblende, um eine Verschattung zu verhindern (die Verschattung entsteht, weil die Gegenlichtblende das Licht des integrierten Blitzgeräts behindert).

■ Integrierte Blitzgeräte ohne Verschattung benutzen

Wenn das Objektiv an einer der folgenden Kameras angebracht ist, treten mit dem integrierten Blitzgerät möglicherweise Verschattungen auf. Nachfolgend sind die Mindestobjektabstände angegeben, bei denen das Blitzgerät ohne Verschattung benutzt werden kann.

Kamera	Brennweite	Einsatz bei Abständen ab*
D5500/D5300/ D5200/D3300	18 mm	1,0 m oder mehr
	24, 35, 45 und 55 mm	Keine Einschränkungen

* ohne Gegenlichtblende am Objektiv
Aktuelle Angaben zur Verschattung mit diesem Objektiv finden Sie im Kamerahandbuch.

■ Bildstabilisator ("VR", nur AF-P DX NIKKOR 18–55mm 1:3,5–5,6G VR)

Der Bildstabilisator (VR) steht zur Verfügung, wenn ein Objektiv AF-P DX NIKKOR 18–55mm 1:3,5–5,6G VR an der Kamera montiert ist und der Auslöser bis zum ersten Druckpunkt gedrückt wird. Das Ein- und Ausschalten des Bildstabilisators geschieht mit der Option »**Optischer VR**« in den Kameramenüs. Der aktivierte Bildstabilisator reduziert die aus unruhiger Kamerahaltung resultierende Verwackelungsunschärfe und ermöglicht dadurch um bis zu 4,0 Lichtwertstufen längere Belichtungszeiten als normal, wodurch sich der Bereich der nutzbaren Belichtungszeiten vergrößert. Die Wirkung des Bildstabilisators für die Belichtungszeit wird gemäß CIPA-Standards ermittelt (Camera and Imaging Products Association); FX-Objektive werden an FX-Format-Kameras gemessen, DX-Objektive an DX-Format-Kameras. Zoomobjektive werden bei der längsten Brennweiteneinstellung gemessen.

Verwendung des Bildstabilisators: Hinweise

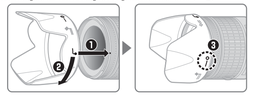
- Drücken Sie bei Verwendung des Bildstabilisators den Auslöser bis zum ersten Druckpunkt und warten Sie, bis sich das Bild im Sucher stabilisiert, bevor Sie den Auslöser vollständig drücken.
- Wenn der Bildstabilisator aktiv ist, ist das Bild im Sucher möglicherweise nach dem Auslösen verschwommen. Dies stellt keine Fehlfunktion dar.
- Beim Schwenken wirkt sich der Bildstabilisator nur auf die Bewegungskomponenten aus, die nicht der Schwenkrichtung entsprechen (wird die Kamera beispielsweise waagerecht geschwenkt, kompensiert der Bildstabilisator nur senkrechte Bewegungskomponenten). So kann die Kamera ruckelfrei in einem weiten Bogen geschwenkt werden.
- Verfügt die Kamera über ein eingebautes Blitzgerät, wird der Bildstabilisator deaktiviert, solange das Blitzgerät auflädt.
- Die Bildstabilisierung wird allgemein empfohlen, wenn die Kamera auf einem Stativ montiert ist; je nach Aufnahmesituation und Stativtyp können Sie aber auch das Abschalten der Bildstabilisierung bevorzugen.

■ Die optionale Gegenlichtblende

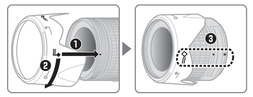
Die Gegenlichtblende schützt das Objektiv und hält Streulicht ab, das ansonsten zu Kontrastverlust oder Geisterbildern führen würde.

Befestigen der Gegenlichtblende

Richten Sie die Markierung für das Ansetzen der Gegenlichtblende (●) an der Markierung für die Ausrichtung der Gegenlichtblende (▲) aus. Drehen Sie anschließend die Gegenlichtblende (●), bis die ● -Markierung an der Markierung für die Arretierung der Gegenlichtblende steht (—○).



Greifen Sie die Gegenlichtblende beim Anbringen oder Abnehmen in der Nähe des ▲-Symbols an der Basis an und umfassen Sie sie nicht zu fest. Mit falsch angebrachter Gegenlichtblende können Vignettierungen auftreten. Die Gegenlichtblende kann umgekehrt auf dem Objektiv angebracht werden, wenn sie nicht verwendet wird.



Abnehmen der Gegenlichtblende

Halten Sie die Gegenlichtblende bei der Markierung für die Ausrichtung der Gegenlichtblende (▲) und drehen Sie sie wie gezeigt.

■ Pflege des Objektivs

- Halten oder heben Sie das Objektiv oder die Kamera nicht an der angesetzten Gegenlichtblende.
- Halten Sie die CPU-Kontakte sauber.
- Verwenden Sie einen Blasebalg zum Entfernen von Staub und Fusseln von den Linsenflächen. Um Schmierflecke und Fingerabdrücke zu entfernen, bringen Sie eine kleine Menge Ethanol oder Objektivreiniger auf ein weiches, sauberes Baumwolltuch oder ein Objektivreinigungstuch auf und reinigen Sie die Linse mit Kreisbewegungen von der Mitte nach außen. Achten Sie dabei darauf, dass keine Schmierflecke verbleiben, und berühren Sie das Glas nicht mit den Fingern.
- Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschbenzin zur Reinigung des Objektivs.
- Zum Schutz der Frontlinse kann die Gegenlichtblende oder ein Klarglasfilter (NC-Filter) verwendet werden.
- Bringen Sie den hinteren Deckel und die vordere Aufsteckhaube an, bevor Sie das Objektiv in seinem Koffer verstauen.
- Wenn das Objektiv für längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem kühlen, trockenen Ort, um Schimmel und Korrosion zu vermeiden. Lagern Sie das Objektiv nicht direkt in der Sonne oder mit Mottenkugeln aus Naphtalin oder Kampfer.
- Halten Sie das Objektiv stets trocken. Eindringendes Wasser kann zur Korrosion innenliegender Teile und irreparablen Schäden führen.
- Das Lagern des Objektiv an sehr heißen Orten kann Teile aus verstärktem Kunststoff beschädigen oder verformen.

■ Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör

- Vorderer Objektivdeckel LC-55A mit Rastmechanik (55 mm)
- Hinterer Objektivdeckel

■ Kompatibles Zubehör

- Einschraubfilter 55 mm
- Bajonett-Gegenlichtblende HB-N106
- Objektivtasche CL-0815
- Hinterer Objektivdeckel LF-4

■ Technische Daten

Typ	Typ G AF-P DX Objektiv mit eingebauter CPU und F-Bajonettanschluss
Brennweite	18 – 55 mm
Lichtstärke	1 : 3,5 – 5,6
Optischer Aufbau	12 Linsen in 9 Gruppen (2 asphärische Linsen)
Bildwinkel	76° – 28° 50′
Brennweitenskala	Unterteilt in Millimeter (18, 24, 35, 45, 55)
Entfernungsinformation	Übermittlung an die Kamera
Zoom	Manueller Zoom mit unabhängigem Zoomring
Fokussierung	Autofokus mit Schrittmotor-Antrieb; separater Fokussierring für manuelle Fokussierung
Bildstabilisator (nur AF-P DX NIKKOR 18–55mm 1:3,5–5,6G VR)	Bewegliche Linsengruppe mit Voice-Coil-Motoren (VCMs)
Naheinstellgrenze	0,25 m (von der Sensorebene bei allen Zoompositionen)
Blendenlamellen	7 (abgerundet)
Blendensteuerung	Vollautomatisch
Blendenbereich	• 18 mm Brennweite: 3,5 – 22 • 55 mm Brennweite: 5,6 – 38 Die angezeigte kleinste Blendenöffnung kann abhängig von der an der Kamera gewählten Belichtungsschrittweite variieren.
Belichtungsmessung	Offenblende
Filtergewinde	55 mm (P = 0,75 mm)
Abmessungen	Etwa 64,5 mm maximaler Durchmesser × 62,5 mm (Länge ab Bajonettauflage)
Gewicht	AF-P DX NIKKOR 18-55mm f/3.5-5.6G VR: ca. 205 g AF-P DX NIKKOR 18-55mm f/3.5-5.6G: ca. 195 g

Änderungen der technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.

Deutsch

Bitte lesen Sie sorgfältig diese Anleitung und das Kamerahandbuch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Die Abbildungen in dieser Anleitung zeigen das Objektiv AF-P DX NIKKOR 18–55mm 1:3,5–5,6G VR.

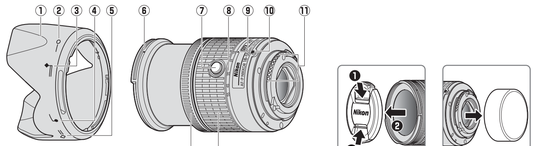
Hinweis: DX-Objektive sind für den Gebrauch an Nikon Digital-Spiegelreflexkameras mit Bildsensor im DX-Format ausgelegt. Der Bildwinkel eines Objektivs an einer DX-Format-Kamera entspricht dem Bildwinkel eines Objektivs mit einer etwa 1,5-mal längeren Brennweite an einer Kleinbildkamera. Dieses Objektiv ist weder mit Spiegelreflexkameras für Film noch mit den folgenden D-SLR-Kameramodellen kompatibel: D4-Serie, D3-Serie, D2-Serie, D1-Serie, D800-Serie, D700, D610, D600, D300-Serie, D200, D100, D90, D80, D70-Serie, D60, D50, D40-Serie, D7000, D5100, D5000, D3200, D3100 und D3000. Stellen Sie bei der Verwendung mit einer D5500, D5300 oder D3300 sicher, dass die Kamera-Firmware auf die neueste Version aktualisiert wurde.

Wenn die Kamera ausgeschaltet ist oder sich im Standby (Ruhezustand) befindet, kann der Fokussierring nicht zum Scharfstellen benutzt werden, und das Drehen am Zoomring führt zu einem unscharfen Motiv. Bevor Sie Fotos machen, stellen Sie die Kamera vor dem Fokussieren ein bzw. beenden Sie den Standby durch Drücken des Auslösers bis zum ersten Druckpunkt.

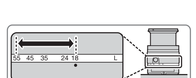
Für Ihre Sicherheit

⚠ WARNHINWEISE

- ***Nicht auseinanderbauen oder modifizieren***. Im Falle einer Fehlfunktion sollte das Produkt ausschließlich von einem qualifizierten Fachmann repariert werden. Sollte die Ausrüstung nach Herunterfallen oder wegen anderer Einwirkungen aufbrechen, vermeiden Sie das Berühren von freigelegten Teilen. Das Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen Stromschlag oder andere Verletzungen verursachen.
- ***Schalten Sie die Kamera im Falle einer Fehlfunktion unverzüglich ab***. Wenn Sie Rauch oder einen ungewöhnlichen Geruch aus Ihrer Ausrüstung wahrnehmen, trennen Sie sofort den Netzadapter vom Netz bzw. entfernen Sie den Kamera-Akku. Gehen Sie dabei acht, dass Sie sich nicht verbrennen. Der fortgesetzte Betrieb könnte zu einem Brand oder zu Verletzungen führen. Bringen Sie nach Entnahme des Akkus die Ausrüstung zur Inspektion zum Nikon-Kundendienst.
- ***Stets trocken halten***. Setzen Sie das Produkt keinem Wasser aus und handhaben Sie es nicht mit nassen Händen. Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann einen Brand oder Stromschlag zur Folge haben.
- ***Nicht in Gegenwart von entflammbarem Gas verwenden***. Der Betrieb der Ausrüstung an Tankstellen oder in Gegenw



afbeelding 1/Figura 1/Imagen 1/Figura 1



afbeelding 2/Figura 2/Imagen 2/Figura 2

Nederlands

Lees voordat u dit product gebruikt zorgvuldig deze instructies en de camerahandleiding door. De illustraties in deze instructies tonen een AF-P DX NIKKOR 18–55mm f/3.5–5.6G VR-objectief.

Opmerking DX-objectieven zijn bedoeld voor Nikon DX-formaat digitale spiegelreflexcamera's. De beeldhoek van een objectief op een DX-formaat camera is gelijkwaardig aan dat van een objectief met een brandpuntsafstand die ongeveer 1,5 × langer is, gemonteerd op een kleinbeeldcamera.

Dit objectief biedt geen ondersteuning voor D4-serie, D3-serie, D2-serie, D1-serie, D800-serie, D700, D610, D600, D300-serie, D200, D100, D90, D80, D70-serie, D60, D50, D40-serie, D7000, D5100, D5000, D3200, D3100 of D3000 digitale SLR-camera's of SLR-filmcamera's. Controleer of de camerafirmware is bijgewerkt naar de nieuwste versie als deze wordt gebruikt met een D5500, D5300 of D3300.

Als de camera uit is of de stand-by-timer is verstreken, kan de scherpstelring niet worden gebruikt om de camera scherp te stellen en het draaien aan de zoomring zorgt ervoor dat het beeld onscherp wordt. Schakel voorafgaand aan het scherpstellen de camera in of herstart de stand-by-timer door de ontspanknop half in te drukken.

Voor uw veiligheid

⚠ **WAARSCHUWINGEN**

- ***Niet demonteren of modificeren.*** In het geval van een defect mag het product alleen worden gerepareerd door een gekwalificeerde reparateur. Mocht het product openbreken als gevolg van een val of ander ongeluk, voorkom dan het aanraken van blootgestelde delen. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan een elektrische schok of ander letsel tot gevolg hebben.
- ***Schakel de camera onmiddellijk uit in geval van een defect.*** Mocht u rook of een ongebruikelijke geur uit het apparaat waarnemen, haal dan onmiddellijk de lichtnetadapter uit het stopcontact en verwijder de camera batterij en let goed op dat u geen brandwonden oploopt. Voortgaand gebruik kan brand of letsel tot gevolg hebben. Breng, na het verwijderen van de batterij, het apparaat voor onderzoek naar een dealer Nikon geautoriseerd servicecenter.
- ***Houd droog.*** Stel het product niet bloot aan water of gebruik het niet met natte handen. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.
- ***Gebruik niet in de aanwezigheid van brandbaar gas.*** Het bedienen van elektronische apparatuur bij tankstations of in de aanwezigheid van propaan of ander brandbaar gas kan een explosie of brand veroorzaken.
- ***Kijk niet naar de zon via het objectief of de camerazoeker.*** Via het objectief, de zoeker of teleconverter naar de zon of andere felle lichtbronnen kijken, kan permanent visueel letsel veroorzaken.

⚠ **WAARSCHUWINGEN**

- ***Houd buiten bereik van kinderen.*** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of storing van het product veroorzaken.
- ***Stel niet scherp op zonlicht door het objectief.*** Zonlicht scherpgesteld door het objectief kan brand veroorzaken. Houd de zon goed uit het kader bij het opnemen van onderwerpen met tegenlicht; als het objectief gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, plaats de objectiefdoppen terug en berg niet op in direct zonlicht.
- ***Niet oververhitten.*** Laat het product niet achter op plaatsen blootgesteld aan extreem hoge temperaturen, zoals in een gesloten voertuig in direct zonlicht en wikkel het product niet in een handdoek of zakdoek of bedek het product niet anderszins tijdens gebruik. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brand of storing van het product veroorzaken.

■ Onderdelen van het objectief (afbeelding 1)

① Zonnekap*
② Vergrendelmarkering op zonnekap
③ Uitlijnmarkering op zonnekap (opbergstand)
④ Uitlijnmarkering op zonnekap
⑤ Vergrendelmarkering op zonnekap (opbergstand)
⑥ Bevestigingsmarkering voor zonnekap
⑦ Knop intrekbare objectiefcilinder
⑧ Schaal brandpuntsafstand
⑨ Markering brandpuntsafstand
⑩ Objectiefbevestigingsmarkering
⑪ CPU-contacten
⑫ Scherpstelring
⑬ Zoomring

* Optional.

■ Het objectief bevestigen en verwijderen

Het objectief bevestigen

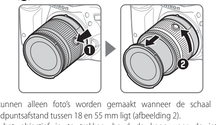
1. Zet de camera uit en verwijder de bodydop van de camera.
2. Verwijder de achterste objectiefdop.
3. Bevestig het objectief.
   Positioneer het objectief in de bajonetvatting van de camera, waarbij de objectiefbevestigingsmarkering op één lijn ligt met de bevestigingsmarkering op de camerabody en draai vervolgens het objectief met de wijzers van de klok mee, totdat deze met de objectiefbevestigingsmarkering bovenaan op zijn plaats klikt.
   Let op dat u niet op de knop van de intrekbare objectiefcilinder drukt tijdens het bevestigen of verwijderen van het objectief.

Het objectief verwijderen

1. Zet de camera uit.
2. Verwijder het objectief.
   Druk, om het objectief te verwijderen, op de objectiefontgrendelingsknop van de camera terwijl het objectief rechtsom wordt gedraaid.

■ Voor gebruik

Het objectief beschikt over een intrekbaar cilinder. Ontgrendel en verleng eerst de zoomring voordat u de camera in gebruik neemt. Houd de knop voor de intrekbare objectiefcilinder ingedrukt (❶), draai aan de zoomring zoals aangeduid (❷).



- Er kunnen alleen foto's worden gemaakt wanneer de schaal van de brandpuntsafstand tussen 18 en 55 mm ligt (afbeelding 2).
- Om het objectief in te trekken, houd de knop voor de intrekbare objectiefcilinder ingedrukt en draai in tegengestelde richting aan de zoomring totdat deze vergrendelt.
- Als de camera wordt ingeschakeld met ingetrokken objectief, dan geeft de camera een bericht, "**F- -**", "**ΔF**" of een waarschuwing weer. Trek het objectief uit alvorens te fotograferen.

■ Scherpstellen

Scherpstelstand wordt bepaald door de scherpstelstand van de camera. Zie de camerahandleiding voor informatie over selectie van de scherpstelstand van de camera. Gebruikers van de camera's D810-serie, Df, D750, D7200, D7100 of D5200 moeten in acht nemen dat als de stand-by-timer toelaat om te verstrijken, de positie zal veranderen wanneer de timer wordt herstart. Stel opnieuw scherp voorafgaand aan het fotograferen. Langere stand-by-tijden worden aanbevolen voor handmatige scherpstelling en in andere omstandigheden waarin u niet onmiddellijk de sluiter kunt ontspannen na het scherpstellen.

Autofocus

Scherpstelling wordt automatisch aangepast wanneer de camera in autofocusstand staat. De scherpstelring kan ook worden gebruikt om de camera scherp te stellen als de ontspanknop half ingedrukt wordt gehouden (of als de AF-ON-knop ingedrukt wordt gehouden); de zogeheten "autofocus met handcorrectie" (M/A). Autofocus wordt hervat zodra de ontspanknop voor een tweede keer half wordt ingedrukt (of de AF-ON wordt ingedrukt). Merk op dat bij het aanraken van de scherpstelring terwijl autofocus in werking is, de scherpstelpositie wordt gewijzigd.

Handmatige scherpstelling

Wanneer de camera in de handmatige scherpstelstand staat, kan scherpstelling worden aangepast door aan de scherpstelring van het objectief te draaien.

■ Een opmerking over groothoek- en supergroothoekobjectieven

Autofocus verschaft mogelijk niet de gewenste resultaten in situaties zoals hieronder getoond. Gebruik in deze gevallen handmatige scherpstelling of gebruik scherpstelvergrendeling om een ander onderwerp scherp te stellen op dezelfde afstand en stel de foto opnieuw samen.

Objecten op de achtergrond nemen meer van het scherpstelpunt in beslag dan het hoofdonderwerp: Als het scherpstelpunt zowel voorgrond- als achtergrondobjecten bevat, stelt de camera mogelijk scherp op de achtergrond en kan het onderwerp onscherp zijn.

Het onderwerp bevat veel fijne details: De camera kan moeite hebben met het scherpstellen van onderwerpen die weinig contrast hebben of kleiner zijn dan de objecten op de achtergrond.

Voor meer informatie, zie "Goede resultaten met autofocus" in de camerahandleiding.

■ Zoom

Draai aan de zoomring voordat u scherpstelt om de brandpuntsafstand aan te passen en de foto te kadreren.

■ Scherptediepte

Als de camera over scherptedieptevoorbeeld beschikt, kan scherptediepte van tevoren als voorbeeld in de zoeker worden bekeken.

■ Diafragma

Diafragma wordt aangepast met behulp van de camerabedieningen.

Zoom en maximale diafragma

Wijzigt zodat zoom het maximale diafragma tot maximaal 1⅓ LW aan kan passen.

■ Ingebouwde flitser

Verwijder de zonnekap bij het gebruik van de ingebouwde flitser op camera's uitgerust met een ingebouwde flitser zodat vignettering wordt voorkomen (schaduwen gecreëerd waar het uiteinde van het objectief de ingebouwde flitser bedekt).

■ Ingebouwde flitsers gebruiken zonder dat vignettering optreedt

Voor de volgende camera's kan vignettering optreden met de ingebouwde flitsers wanneer het objectief is bevestigd. De kortste scherpstelafstanden waarbij de flitser kan worden gebruikt zonder dat vignettering optreedt, worden hieronder weergegeven.

Camera	Brandpuntsafstand	Gebruik op een afstand van*
D5500/D5300/ D5200/D3300	18 mm	1,0 m of meer
	24, 35, 45 en 55 mm	Geen beperkingen

* Zonnekap niet bevestigd.
Zie de camerahandleiding voor de meest recente informatie over vignettering met dit objectief.

■ Vibratiereductie (alleen VR, AF-P DX NIKKOR 18–55mm f/3.5–5.6G VR)

Vibratiereductie (VR) is beschikbaar wanneer een AF-P DX NIKKOR 18–55mm f/3.5–5.6G VR-objectief op de camera is bevestigd en de ontspanknop half wordt ingedrukt. Vibratiereductie kan worden in- of uitgeschakeld met behulp van de optie **Optische VR** in de cameramenu's; is deze optie ingeschakeld, dan vermindert het onscherpte veroorzaakt door cameratrilling zodat sluitertijden tot maximaal 4,0 stops langer kunnen duren dan anders het geval zou zijn, waardoor het gamma aan beschikbare sluitertijden toeneemt. De effecten van VR op sluitertijd worden gemeten overeenkomstig de **C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation (CIPA)-normen; FX-format objectieven worden gemeten met behulp van FX-format digitale camera's, DX-format objectieven met behulp van DX-format camera's. Zoomobjectieven worden gemeten bij maximale zoom.

Vibratiereductie gebruiken: opmerkingen

- Druk bij het gebruik van vibratiereductie de ontspanknop half in en wacht totdat de afbeelding in de zoeker is gestabiliseerd, voordat de ontspanknop in zijn geheel wordt ingedrukt.
- Wanneer vibratiereductie actief is, kan de afbeelding in de zoeker onscherp worden nadat de sluiter wordt vrijgegeven. Dit duidt niet op een defect.
- Wanneer de camera wordt gepand, is vibratiereductie alleen van toepassing op beweging die geen deel uitmaakt van het pannen (bijvoorbeeld, als de camera horizontaal wordt gepand, zal alleen verticale trilling worden gecorrigeerd), waardoor het veel eenvoudiger is om de camera soepel in een brede boog te pannen.
- Als de camera is voorzien van een ingebouwde flitser, wordt vibratiereductie uitgeschakeld wanneer de flitser laadt.
- Vibratiereductie wordt doorgaans aanbevolen wanneer de camera op een statief is gemonteerd, maar u kunt er ook voor kiezen om de functie uit te schakelen, afhankelijk van de opnameomstandigheden en het type statief.

■ De optionele zonnekap

De zonnekap beschermt het objectief en blokkeert dwaallicht dat anders lichtvlekken of beeldschaduwen veroorzaakt.

De zonnekap bevestigen

Breng de bevestigingsmarkering voor de zonnekap (●) op één lijn met de uitlijnmarkering op de zonnekap (⌐) en draai vervolgens aan de zonnekap (❷) totdat de ● -markering op één lijn is gebracht met de vergrendelmarkering op de zonnekap (—○).

Houd, bij het bevestigen of verwijderen van de kap, deze vlakbij het ⌐ symbool op de bijbehorende basis om te stevig vastpakken te vermijden. Vignettering kan zich voordoen als de kap niet juist is bevestigd. Wanneer niet in gebruik, kan de kap worden omgedraaid en gemonteerd op het objectief.

De kap verwijderen

Houd de kap dichtbij de uitlijnmarkering op de zonnekap (⌐) en draai zoals aangeduid.

■ Onderhoud objectief

- Pak of houd het objectief of de camera niet alleen met behulp van de zonnekap vast.
- Houd de CPU-contacten schoon.
- Gebruik een blaasbalgje om stof en pluizen van de objectiefoppervlakken te verwijderen. Voor het verwijderen van vlekken en vingerafdrukken moet u een kleine hoeveelheid ethanol of objectiefreiniger op een zachte, schone katoenen doek of objectiefreiniginsgdoekje aanbrengen en reinig met een draaiende beweging vanuit het midden naar buiten toe. Zorg dat er geen vegen achterblijven en raak het glas niet met uw vingers aan.
- Gebruik voor het reinigen van het objectief nooit organische oplosmiddelen zoals verfthinner of benzeen.
- De zonnekap of NC-filters kunnen worden gebruikt ter bescherming van het voorste objectiefelement.
- Bevestig de achterste en slip-on voorlensdoppen alvorens het objectief in de lenstas te plaatsen.
- Als het objectief voor langere tijd niet wordt gebruikt, moet u het op een koele en droge plaats bewaren. Zo voorkomt u schimmel en roest. Bewaar niet in direct zonlicht of in combinatie met mottenballen van naftha of kamfer.
- Zorg dat het objectief droog blijft. Het roesten van het interne mechanisme kan onherstelbare schade veroorzaken.
- Het objectief achterlaten op extreem hete locaties kan schade veroorzaken of onderdelen gemaakt van versterkt plastic kunnen kromtrekken.

■ Meegeleverde accessoires

- 55 mm makkelijk te bevestigen voorste objectiefdop LC-55A
- Achterste objectiefdop

■ Compatibele accessoires

- 55 mm opschroefbare filters
- Zonnekap met bajonetvatting HB-N106
- Objectiefetas CL-0815
- Achterste objectiefdop LF-4

■ Specificaties

Type	Type G AF-P DX objectief met ingebouwde CPU- en F-vatting
Brandpuntsafstand	18 – 55 mm
Maximale diafragma	f/3.5 – 5.6
Objectiefconstructie	12 elementen in 9 groepen (2 asferische lenselementen)
Weergavehoek	76° – 28° 50′
Schaal brandpuntsafstand	Gegradeerd in millimeters (18, 24, 35, 45, 55)
Afstandsinformatie	Uitvoer naar camera
Zoom	Handmatige zoom met behulp van zoomring
Scherpstellen	Autofocus gereegeld door stappenmotor; afzonderlijke scherpstelling voor handmatige scherpstelling
Vibratiereductie (alleen AF-P DX NIKKOR 18–55mm f/3.5–5.6G VR)	Lens-shift met behulp van voice coil motors (VCMs)
Kortste scherpstelafstand	0,25 m van filmvlak bij alle zoomstanden
Diafragmabladen	7 (ronde diafragmaopeningen)
Diafragma	Volledig automatisch
Diafragmabereik	• 18 mm brandpuntsafstand: f/3.5 – 22 • 55 mm brandpuntsafstand: f/5.6 – 38 Het weergegeven minimale diafragma kan variëren afhankelijk van de grootte van de belichtingsteename die is geselecteerd met de camera.
Lichtmeting	Volledig diafragma
Maat voor filters/ voorzetlenzen	55 mm (P = 0,75 mm)
Afmetingen	Ca. 64,5 mm maximum diameter × 62,5 mm (afstand vanaf objectiefbevestigingsvlak van de camera)
Gewicht	AF-P DX NIKKOR 18-55mm f/3.5-5.6G VR: Ca. 205 g AF-P DX NIKKOR 18-55mm f/3.5-5.6G: Ca. 195 g

Nikon behoudt zich het recht de specificaties van the hardware, zoals beschreven in deze handleiding, te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Italiano

Prima di usare questo prodotto, leggere attentamente sia queste istruzioni sia il manuale della fotocamera. Le illustrazioni in queste istruzioni mostrano un obiettivo AF-P DX NIKKOR 18–55mm f/3.5–5.6G VR.

Nota: Gli obiettivi DX sono intesi per l'uso con fotocamere digitali reflex a obiettivo singolo Nikon in formato DX. L'angolo di campo di un obiettivo su una fotocamera in formato DX è equivalente a quello di un obiettivo con una lunghezza focale maggiore di circa 1,5 × montato su una fotocamera in formato 35 mm.

Questo obiettivo non supporta le fotocamere SLR digitali o le fotocamere SLR a pellicola serie D4, serie D3, serie D2, serie D1, serie D800, D700, D610, D600, serie D300, D200, D100, D90, D80, serie D70, D60, D50, serie D40, D7000, D5100, D5000, D3200, D3100 o D3000. Se l'unità viene utilizzata con una D5500, D5300 o D3300, assicurarsi che il firmware della fotocamera sia stato aggiornato alla versione più recente.

Se la fotocamera viene spenta o il timer di standby scade, l'anello di messa a fuoco non può essere usato per mettere a fuoco la fotocamera e la rotazione dell'anello zoom causerà la perdita della messa a fuoco del soggetto. Prima di mettere a fuoco, accendere la fotocamera oppure riavviare il timer di standby premendo il pulsante di scatto a metà corsa.

Per la vostra sicurezza

⚠ **AVVERTENZE**

- ***Non disassemblare o modificare.*** In caso di malfunzionamento, il prodotto deve essere riparato esclusivamente da un tecnico qualificato. Se il prodotto dovesse rompersi e quindi aprirsi in seguito a caduta o altri incidenti, evitare di toccare parti esposte. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche o altre lesioni.
- ***Spegnere immediatamente la fotocamera in caso di malfunzionamento.*** Qualora si notino fumo o strani odori provenienti dall'attrezzatura, disconnettere immediatamente l'adattatore CA e rimuovere la batteria della fotocamera, facendo attenzione a non ustionarsi. Continuare a utilizzare il prodotto potrebbe provocare incendi o lesioni. Dopo aver rimosso la batteria, portare l'apparecchio a un centro assistenza autorizzato Nikon per un controllo.
- ***Tenere asciutto.*** Non esporre il prodotto all'acqua né maneggiare con le mani bagnate. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- ***Non utilizzare in presenza di gas infiammabile.*** L'uso dell'apparecchio durante la sosta presso stazioni di rifornimento o in presenza di propano o altri gas infiammabili oppure polvere potrebbe provocare esplosioni o incendi.
- ***Non guardare il sole attraverso l'obiettivo o il mirino della fotocamera.*** Guardare il sole o un'altra fonte di luce intensa attraverso l'obiettivo o il mirino può causare disabilità visive permanenti.

⚠ **PRECAUZIONI**

- ***Tenere fuori dalla portata dei bambini.*** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.
- ***Non mettere a fuoco la luce del sole attraverso l'obiettivo.*** La luce del sole messa a fuoco attraverso l'obiettivo potrebbe causare incendi. Quando si riprendono soggetti in controluce, fare in modo che il sole rimanga ben fuori dall'inquadratura; se l'obiettivo non verrà usato per un periodo di tempo prolungato, riposizionare i tappi dell'obiettivo e conservarlo lontano dalla luce diretta del sole.
- ***Non surriscaldare.*** Non lasciare il prodotto in luoghi esposti a temperature estremamente elevate, per esempio all'interno di un veicolo sotto la luce diretta del sole, né avvolgere il prodotto in un panno o fazzoletto o coprirlo in altro modo durante l'uso. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.

■ Componenti dell'obiettivo (Figura 1)

① Paraluce*
② Riferimento di blocco paraluce
③ Riferimento di allineamento paraluce (posizione di riposo)
④ Riferimento di allineamento paraluce
⑤ Riferimento di blocco paraluce (posizione di riposo)
⑥ Riferimento di innesto paraluce
⑦ Pulsante barilotto per obiettivo ritraibile
⑧ Scala delle lunghezze focali
⑨ Riferimento scala lunghezze focali
⑩ Riferimento di innesto obiettivo
⑪ Contatti CPU
⑫ Anello di messa a fuoco
⑬ Anello zoom

* Opzionale.

■ Attacco e rimozione dell'obiettivo

Attacco dell'obiettivo

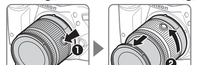
1. Spegnere la fotocamera e rimuovere il tappo corpo della fotocamera.
2. Rimuovere il copriobiettivo posteriore.
3. Attaccare l'obiettivo.
   Mantenendo il riferimento di innesto obiettivo allineato con il riferimento di innesto sul corpo macchina, posizionare l'obiettivo nell'innesto a baionetta della fotocamera, quindi ruotare l'obiettivo in senso antiorario fino ad avvertire uno scatto quando il riferimento di innesto obiettivo si trova in alto.
   Fare attenzione a non premere il pulsante barilotto per obiettivo ritraibile quando si provvede al fissaggio o alla rimozione dell'obiettivo.

Rimozione dell'obiettivo

1. Spegnere la fotocamera.
2. Rimuovere l'obiettivo.
   Per rimuovere l'obiettivo, premere il pulsante di rilascio obiettivo della fotocamera mentre si ruota l'obiettivo in senso orario.

■ Prima dell'uso

L'obiettivo dispone di un barilotto ritraibile. Prima di utilizzare la fotocamera, sbloccare ed estendere l'anello zoom. Mantenendo premuto il pulsante barilotto per obiettivo ritraibile (❶), ruotare l'anello zoom come illustrato (❷).



- Le fotografie possono essere scattate solo quando la scala delle lunghezze focali è compresa tra 18 e 55 mm (Figura 2).
- Per ritrarre l'obiettivo, tenere premuto il pulsante barilotto per obiettivo ritraibile e ruotare l'anello zoom nella direzione opposta finché non si blocca.
- Se si accende la fotocamera con l'obiettivo retratto, la fotocamera visualizzerà un messaggio, "**F- -**", "**ΔF**" o un altro avvertimento. Estendere l'obiettivo prima della ripresa.

■ Messa a fuoco

Il modo di messa a fuoco è determinato dal modo di messa a fuoco della fotocamera. Vedere il manuale della fotocamera per informazioni sulla selezione del modo di messa a fuoco della fotocamera. Gli utenti delle fotocamere serie D810, Df, D750, D7200, D7100 o D5200 devono tenere presente che, se si consente al timer di standby di scadere, la posizione di messa a fuoco cambierà quando il timer viene riavviato. Mettere nuovamente a fuoco prima della ripresa. Tempi più lunghi di standby sono consigliati per la messa a fuoco manuale e in altre situazioni in cui potrebbe non essere possibile rilasciare l'otturatore immediatamente dopo la messa a fuoco.

Autofocus

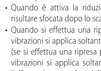
La messa a fuoco viene regolata automaticamente quando la fotocamera è in modo autofocus. L'anello di messa a fuoco può essere utilizzato anche per mettere a fuoco la fotocamera se il pulsante di scatto viene tenuto premuto a metà corsa (o se viene tenuto premuto il pulsante AF-ON); questa funzione è nota come "esclusione dell'autofocus manuale" (M/A). L'autofocus viene ripreso quando il pulsante di scatto viene premuto a metà corsa (o viene premuto il pulsante AF-ON) una seconda volta. Si noti che toccando l'anello di messa a fuoco mentre è attivo l'autofocus si modificherà la posizione di messa a fuoco.

Messa a fuoco manuale

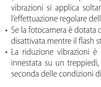
Quando la fotocamera è in modo di messa a fuoco manuale, la messa a fuoco può essere regolata ruotando l'anello di messa a fuoco obiettivo.

■ Appunti sugli obiettivi grandangolari e supergrandangolari

L'autofocus potrebbe non garantire i risultati desiderati in situazioni simili a quelle mostrate di seguito. In questi casi, utilizzare la messa a fuoco manuale o utilizzare il blocco della messa a fuoco su un altro soggetto alla stessa distanza, quindi ricomporre la foto.



Gli oggetti sullo sfondo occupano uno spazio maggiore del punto AF rispetto al soggetto principale: se il punto AF contiene sia gli oggetti sullo sfondo sia quelli in primo piano, la fotocamera potrebbe mettere a fuoco lo sfondo e il soggetto potrebbe quindi non essere a fuoco.



Il soggetto contiene molti dettagli particolareggiati: la fotocamera potrebbe avere difficoltà a mettere a fuoco soggetti privi di contrasto o che appaiono più piccoli degli oggetti sullo sfondo.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ottenere buoni risultati con l'autofocus" nel manuale della fotocamera.

■ Zoom

Prima di mettere a fuoco, ruotare l'anello zoom per regolare la lunghezza focale e inquadrare la fotografia.

■ Profondità di campo

Se la fotocamera è dotata di anteprima di profondità, la profondità di campo può essere vista in anteprima nel mirino.

■ Diaframma

Il diaframma viene regolato mediante i controlli della fotocamera.

Zoom e apertura massima

Modifiche dello zoom possono alterare l'apertura massima fino a 1⅓ EV.

■ Unità flash incorporate

Quando si utilizza il flash incorporato su fotocamere dotate di un'unità flash incorporata, rimuovere il paraluce per evitare la vignettatura (ombre create laddove l'estremità dell'obiettivo oscura il flash incorporato).

■ Utilizzo di unità flash incorporate senza vignettatura

Potrebbe verificarsi vignettatura con le unità del flash incorporato per le seguenti fotocamere quando l'obiettivo è installato. Le distanze minime di messa a fuoco alle quali il flash può essere utilizzato senza vignettatura sono indicate di seguito.

Fotocamera	Lunghezza focale	Utilizzare a distanze di*
D5500/D5300/ D5200/D3300	18 mm	1,0 m o superiore
	24, 35, 45 e 55 mm	Nessuna limitazione

* Paraluce non collegato.
Per le informazioni più recenti sulla vignettatura con questo obiettivo, vedere il manuale della fotocamera.

■ Riduzione vibrazioni (VR, solo AF-P DX NIKKOR 18–55mm f/3.5–5.6G VR)

La riduzione vibrazioni (VR) è disponibile quando un obiettivo AF-P DX NIKKOR 18–55mm f/3.5–5.6G VR è innestato sulla fotocamera e il pulsante di scatto viene premuto a metà corsa. La riduzione vibrazioni può essere attivata e disattivata mediante l'opzione **VR ottico** nei menu della fotocamera; quando è attivata, riduce la sfocatura causata dal movimento della fotocamera, consentendo tempi di posa più lunghi fino a 4,0 arresti di come sarebbe altrimenti, aumentando la gamma dei tempi di posa disponibili. Gli effetti di VR sul tempo di posa sono misurati in base agli standard di **C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation (CIPA); gli obiettivi in formato FX sono misurati usando fotocamere digitali in formato FX, gli obiettivi in formato DX usando fotocamere in formato DX. Gli obiettivi zoom vengono misurati allo zoom massimo.

Uso della riduzione vibrazioni: note

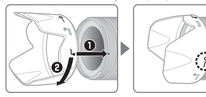
- Quando si usa la riduzione vibrazioni, premere il pulsante di scatto a metà corsa e attendere che l'immagine nel mirino si stabilizzi, prima di premere del tutto il pulsante di scatto.
- Quando è attiva la riduzione vibrazioni, l'immagine nel mirino potrebbe risultare sfocata dopo lo scatto. Ciò non indica un malfunzionamento.
- Quando si effettua una ripresa panoramica con la fotocamera, la riduzione vibrazioni si applica soltanto al movimento che non è parte della panoramica (se si effettua una ripresa panoramica orizzontale, per esempio, la riduzione vibrazioni si applica soltanto al movimento verticale), rendendo più facile l'effettuazione regolare della panoramica in un ampio arco.
- Se la fotocamera è dotata di un flash incorporato, la riduzione vibrazioni verrà disattivata mentre il flash sta caricando.
- La riduzione vibrazioni è consigliata in generale quando la fotocamera è innestata su un treppiedi, tuttavia potrebbe essere preferibile disattivarla a seconda delle condizioni di ripresa e del tipo di treppiedi.

■ Il paraluce opzionale

Il paraluce protegge l'obiettivo e blocca la luce sporadica che altrimenti potrebbe causare fenomeni di luce parassita o immagini fantasma.

Montaggio del paraluce

Allineare il riferimento di innesto paraluce (●) con il riferimento di allineamento paraluce (⌐) e quindi ruotare il paraluce (❷) finché il riferimento ● non è allineato con il riferimento di blocco paraluce (—○).



Quando si attacca o rimuove il paraluce, manteneralo in prossimità del simbolo ⌐ presente sulla sua base ed evitare di afferrarlo con troppa forza. Se il paraluce non è attaccato correttamente, possono verificarsi vignettature. Il paraluce può essere girato su se stesso e montato sull'obiettivo quando non utilizzato.

Rimozione del paraluce

Tenere il coperchio vicino al riferimento di allineamento paraluce (⌐) e ruotare come indicato in figura.

■ Cura dell'obiettivo

- Non afferrare o mantenere l'obiettivo o la fotocamera usando solo il paraluce.
- Mantenere puliti i contatti CPU.
- Usare una pompetta per rimuovere polvere e peluccki dalla superficie dell'obiettivo. Per rimuovere macchie e impronte digitali, applicare una piccola quantità di etanolo o di pulitore per lenti su un panno in cotone morbido e pulito o su un fazzoletto per la pulizia delle lenti e pulire con un movimento circolare dal centro verso l'esterno, avendo cura di non lasciare macchie e di non toccare il vetro con le dita.
- Per la pulizia della lente non usare mai solventi organici, come solventi per vernici o benzene.
- Il paraluce o i filtri NC possono essere utilizzati per proteggere l'elemento anteriore dell'obiettivo.
- Attaccare i tappi slip-on (a scorrimento), anteriore e posteriore, prima di posizionare l'obiettivo nella custodia obiettivo.
- Se si prevede di non utilizzare l'obiettivo per un periodo prolungato, conservarlo in un luogo fresco e asciutto, onde evitare che si creino muffa e ruggine. Non conservare in luoghi esposti alla luce diretta del sole o in presenza di naftalina o canfora.
- Tenere asciutto l'obiettivo. La presenza di ruggine nel meccanismo interno potrebbe causare un danno irreparabile.
- Lasciare l'obiettivo in luoghi estremamente caldi può danneggiare o deformare le parti realizzate in plastica rinforzata.

■ Accessori in dotazione

- Copriobiettivo anteriore snap-on 55 mm LC-55A
- Copriobiettivo posteriore

■ Accessori compatibili

- Filtri ad avvitamento da 55 mm
- Paraluce a baionetta HB-N106
- Custodia obiettivo CL-0815
- Copriobiettivo posteriore LF-4

■ Specifiche

Tipo	Obiettivo di tipo G AF-P DX con CPU incorporata ed innesto a baionetta F-Mount
Lunghezza focale	18 – 55 mm
Apertura massima	f/3.5 – 5.6
Costruzione obiettivo	12 elementi in 9 gruppi (2 elementi lente asferica)
Angolo di campo	76° – 28° 50′
Scala delle lunghezze focali	Graduata in millimetri (18, 24, 35, 45, 55)
Informazioni sulla distanza	Inviate alla fotocamera
Zoom	Zoom manuale con anello zoom indipendente
Messa a fuoco	Autofocus controllato da motore passo-passo; anello di messa a fuoco separato per messa a fuoco manuale
Riduzione vibrazioni (solo AF-P DX NIKKOR 18–55mm f/3.5–5.6G VR)	Decentramento ottico con voice coil motors(VCMs)
Distanza minima di messa a fuoco	0,25 m dal piano focale a tutte le posizioni dello zoom
Lamelle del diaframma	7 (apertura del diaframma arrotondata)
Diaframma	Completamente automatico
Gamma del diaframma	• Lunghezza focale 18 mm: f/3.5 – 22 • Lunghezza focale 55 mm: f/5.6 – 38 L'apertura minima visualizzata potrebbe variare in base alla dimensione dell'incremento di esposizione selezionato con la fotocamera.
Misurazione esposimetrica	Apertura massima
Dimensione attacco filtro	55 mm (P = 0,75 mm)
Dimensioni	Diametro massimo di circa 64,5 mm × 62,5 mm (distanza dalla flangia di innesto dell'obiettivo della fotocamera)
Peso	AF-P DX NIKKOR 18-55mm f/3.5-5.6G VR: Circa. 205 g AF-P DX NIKKOR 18-55mm f/3.5-5.6G: Circa. 195 g

Nikon si riserva il diritto di cambiare le specifiche hardware descritte in questo manuale in qualsiasi momento e senza previa notifica.

Español

Antes de utilizar este producto, lea detenidamente tanto estas instrucciones como el manual de la cámara. Las imágenes de estas instrucciones muestran un objetivo AF-P DX NIKKOR 18–55mm f/3.5–5.6G VR.

Nota: Los objetivos DX son para el uso con cámaras réflex de objetivo único digitales de formato DX de Nikon. El ángulo de visión de un objetivo de una cámara de formato DX es equivalente al de un objetivo con una distancia focal de aproximadamente × 1,5 más alta instalado en una cámara de formato de 35 mm. Este objetivo no es compatible con las cámaras SLR digitales de la serie D4, serie D3, serie D2, serie D1, serie D800, D700, D610, D600, serie D300, D200, D100, D90, D80, serie D70, D60, D50, serie D40, D7000, D5100, D5000, D3200, D3100 o D3000 ni con las cámaras SLR de película. Al usarse con una D5500, D5300 o D3300, asegúrese de que el firmware de la cámara haya sido actualizado a la versión más reciente.

Si la cámara está desactivada o el temporizador de espera ha expirado, no podrá utilizar el anillo de enfoque para enfocar la cámara y girar el anillo del zoom causará el desenfoque del sujeto. Antes de enfocar, encienda la cámara o reinicie el temporizador de espera pulsando el disparador hasta la mitad.

Por su seguridad

⚠ **ADVERTENCIAS**

- ***No desmontar ni modificar.*** Si funciona incorrectamente, el producto debe ser reparado solamente por un técnico cualificado. Si el equipo se rompe y queda abierto debido a un golpe u otro accidente, evite tocar las piezas expuestas. Si se hace caso omiso de estas precauciones podría ocasionar descargas eléctricas u otras lesiones.
- ***Apague inmediatamente la cámara en caso de mal funcionamiento.*** Si observa que sale humo o percibe un olor inusual proveniente del equipo, descon